gp89_59 12/11/04 12:59 Page 1

ПРИРОДНОЕ НАСЛЕДИЕ РОССИИ | RUSSIAN NATURAL HERITAGE

ДЕВСТВЕННЫЕ ЛЕСА КОМИ / THE VIRGIN KOMI FORESTS

Статус территорий, составляющих объект:
государственный биосферный заповедник,
национальный парк
Площадь: *3,28 млн га*
Состояние: *включен в Список всемирного наследия в 1995 г.*

«Девственные леса Коми» – первый российский природный объект, включенный в Список всемирного наследия ЮНЕСКО. Этой номинацией была открыта новая страница в деле охраны окружающей среды в России.

Территория состоит из двух охраняемых участков, вместе составляющих самый крупный из оставшихся в Европе массивов первичных лесов, облик которых почти не изменен воздействием человека.

Леса Коми – настоящая таежная сокровищница. Здесь насчитывается более 40 видов млекопитающих, 204 вида птиц (в том числе занесенные в Красную книгу России орлан-белохвост и скопа), 16 видов рыб, наиболее ценными из которых считаются ледниковые реликты – голец палии и сибирский хариус.

Status of Territories composing the Site:
State Biosphere Nature Reserve,
National Park
Area: *3.28 million ha*
Site Status: *Included into the World Heritage List in 1995*

'The Komi Virgin Forests' is the first Russian natural site that has been inscribed into the UNESCO World Heritage List. This nomination opened a new page in the Russian environmental protection history.

The territory consists of two protected areas that together make up the last European massif of primary forests, almost undisturbed by human activities.

The Komi Forest is a real treasury of taiga. This area is the home of more than 40 mammal species, 204 bird species (including such Russian Red Data Book birds as erne and fish hawk) and 16 fish species, the most valuable of which are ice period relicts Lake Char and Arctic grayling.

ОЗЕРО БАЙКАЛ / LAKE BAIKAL

Статус территорий, составляющих объект:
государственный биосферный заповедник,
государственный природный заповедник,
национальный парк, заказник
Площадь: *более 8 млн га*
Состояние: *включен в Список всемирного наследия в 1996 г.*

Байкал – одно из величайших озер планеты, озеро «превосходных степеней»: самое глубокое (1637 м), самое древнее (около 25 млн лет), с самой разнообразной флорой и фауной среди пресных водоемов. Озеро обладает уникальным по объему и качеству запасом пресных вод (23,6 тыс. куб. км – более 20% мировых запасов).

В этом районе сходятся границы различных флористических и фаунистических комплексов, здесь представлены не имеющие аналогов биогеоценозы. В издревле изолированной Байкальской впадине сформировалась одна из богатейших и самая необычная в мире пресноводная фауна, имеющая исключительную ценность для изучения эволюционных процессов. Из более чем 2630 видов и подвидов животных и растений, найденных в озере, более 80% нигде в мире больше не встречаются.

Status of Territories composing the Site:
State Biosphere Nature Reserve,
State Nature Reserve,
National Park, Nature Preserve
Area: *Over 8 million ha*
Site Status: *Included into the World Heritage List in 1996*

The Baikal Lake is one of the largest lakes of the planet. This is the lake of the superlative degrees: this is the deepest (1,637 m) and the oldest (about 25 million years) fresh water lake with the most diverse flora and fauna among world natural fresh water reservoirs. Volumes and quality of the fresh water stock of the lake are just as unique (23,6 thousand cubic km – more than 20% of the world's fresh-water stock).

This is the region where the borders of different flora and fauna complexes come together. This place has biocenoses that can be met nowhere else in the world. The Baikal hollow has always been isolated from the outer world. That's why it has become home for one of the richest and the most unusual fresh-water fauna in the world, which is of extreme importance for studies of the evolution. Out of the 2,630 plant and animal species and subspecies that have been discovered in the lake by now, about 80% cannot be met anywhere else.

ВУЛКАНЫ КАМЧАТКИ / VOLCANOES OF KAMCHATKA

Статус территорий, составляющих объект:
государственный биосферный заповедник,
природный парк, заказник
Площадь: *3,7 млн га*
Состояние: *включен в Список всемирного наследия в 1996 г.*

Полуостров Камчатка находится на стыке тектонических плит в зоне активного вулканизма, где современные природные процессы и история нашей планеты нераздельны. Здесь на ограниченной площади сконцентрировано 30 действующих и около 300 потухших вулканов, а также более 150 групп термальных и минеральных источников. Десятки гейзеров, фумаролы, каскады водопадов, грязевые котлы и бирюзовые озера, ковры разноцветных водорослей придают сказочный облик знаменитой Долине гейзеров. Одно из древнейших и интереснейших геологических образований на полуострове – кальдера вулкана Узон.

Редким геологическим объектам сопутствует своеобразная дикая живая природа, практически не испытывающая воздействия человека. Из 1168 видов растений Камчатки 10% встречаются только здесь. На полуострове обитает около половины мировой популяции белоплечего орлана, свыше 10 тыс. бурых медведей (камчатский подвид – один из самых крупных в мировой фауне), а также снежный баран, дикий северный олень, сивуч, калан.

Status of Territories composing the Site:
State Biosphere Nature Reserve,
Nature Park, Nature Preserve
Area: *3.7 million ha*
Site Status: *Included into the World Heritage List in 1996*

The Kamchatka Peninsula is situated in the junction place of tectonic plates in an active volcanism zone where modern natural processes cannot be separated from the history of our planet. There are 30 active and about 300 extinct volcanoes, as well as over 150 thermal and mineral springs in this area. Dozens of geysers, hot springs, fumaroles, water falls, sharp peaks of mountain ridges, mud wells, turquoise lakes and carpets of colorful algae give the famous Geyser Valley a fairy tale look. The Uzon Volcano caldera is one of the oldest and most interesting geological phenomena of the Peninsula.

Rare geological objects are usually accompanied by distinctive wildlife that has not suffered much from human activities. Out of the 1,168 plant species growing on the Kamchatka peninsula, 10% can be found only here. Kamchatka Peninsula is the habitat of one half of the world's Steller's Sea eagle population, over 10 000 brown bears (the Kamchatka subspecies is one of the biggest bears in the world), as well as bighorn sheep, wild reindeers, sea-lions, kalans.

АЛТАЙ – ЗОЛОТЫЕ ГОРЫ / GOLDEN MOUNTAINS OF ALTAI

Статус территорий, составляющих объект:
государственный биосферный заповедник,
государственный природный заповедник,
природный парк
Площадь: *1,64 млн га*
Состояние: *включен в Список всемирного наследия в 1998 г.*

Природа этой территории, расположенной в горах Алтая на стыке Центральной Азии и Сибири, отличается ярким своеобразием. В бассейне Телецкого озера еще сохранились алтайские кедровники. Здесь же самые значительные по площади в горах Сибири субальпийские и альпийские луга. Непохожима также растительность Южного Алтая, где соседствуют полупустыни, степи и тундра.

Разнообразие ландшафтов способствовало возникновению и сохранению на Алтае эндемиков. Здесь обитает около 60 видов млекопитающих, в том числе ирбис, или снежный барс, 11 видов земноводных и пресмыкающихся, 20 видов рыб.

Необыкновенны формы рельефа. Грандиозна гора Белуха – высочайшая вершина Сибири (4506 м). Подлинная жемчужина Алтая – Телецкое озеро. За чистейшую воду, величественное горное обрамление и богатый животный мир его называют Малым Байкалом.

Status of Territories composing the Site:
State Biosphere Nature Reserve,
State Nature Reserve,
Nature Park
Area: *1.64 million ha*
Site Status: *Included into the World Heritage List in 1998*

A striking originality is characteristic of the nature of this mountain Altai territory situated on the border of the Central Asia and the Siberia. In the basin of the Teletskoye Lake Altai cedar forests still remain. Here we also can find very large for Siberian mountains alpine and subalpine grasslands. The vegetation of the Southern Altai where semi-deserts, steppes and tundra easily coexist is also amazing.

Different landscape types facilitated creation and conservation of Altai endemic organisms. This area is the home of 60 mammal species, including ounce or snow leopard, 11 amphibia and reptile species and 20 fish species.

Terrain forms are very unusual here. Mount Belukha, the Siberia's highest mountain (4,506 m above the sea level), is very impressive in its grandeur. The Teletskoye Lake is the true pearl of the Altai. People call the lake a second Baikal because of its clearest waters, beautiful mountains surrounding it and the richest wildlife of the lake.

ЗАПАДНЫЙ КАВКАЗ / THE WESTERN CAUCASUS

Статус территорий, составляющих объект:
государственный биосферный заповедник,
природный парк, памятник природы
Площадь: *0,3 млн га*
Состояние: *включен в Список всемирного наследия в 1999 г.*

Западная часть Большого Кавказа по сохранности и разнообразию флоры и фауны не имеет себе равных среди других горных районов Европы и Западной Азии. Особенно важно, что здесь сохранилась малоизмененная среда обитания наиболее уязвимых крупных млекопитающих: зубра, кавказского благородного оленя, западнокавказского тура, серны, волка, кавказского подвида бурого медведя и др. Западный Кавказ – практически единственное в мире место обитания горного зубра, за пределами этой территории он почти полностью истреблен браконьерами.

Известняковые массивы северной части территории подвержены процессам карстообразования. Многочисленные пещеры и полости, в том числе самые длинные (до 15 км) и глубокие (более 1600 м) в России, образуют сложные подземные системы с реками, озерами и водопадами. На обнажениях горных пород разного возраста и состава можно наблюдать интересейшие остатки вымерших организмов. Благодаря многочисленным находкам гигантских раковин аммонитов (иногда более 1 м в диаметре) долина р. Белой (приток Кубани) приобрела всемирную известность.

Status of Territories composing the Site:
State Biosphere Nature Reserve, Nature Park,
Natural Monument
Area: *0.3 million ha*
Site Status: *Included into the World Heritage List in 1999*

Due to its flora and fauna diversity and the state of their conservation, the western part of the Greater Caucasus has no equals not only in the Caucasus but among the mountain regions of Europe and Western Asia. It is of especial importance that here are the habitats of such vulnerable animals as bison, Caucasian red deer, West Caucasus wild ox, Caucasian bear, wolf and etc. The Caucasus nature reserve is the only place in the world where the mountain bison still lives, because in all the other places all of these animals have been exterminated by poachers.

Karst development processes still continue in limestone massifs of the northern part of the area. Numerous caves and cavities (these are among the longest and deepest ones in Russia as some are over 1,600 m deep and up to 15 km long), form complex underground systems of rivers, lakes and waterfalls. Due to numerous findings of giant ammonite shells (some over 1 m in diameter) the valley of the Belaya River has become world famous.

КУРШСКАЯ КОСА / THE CURONIAN SPIT

Статус территорий, составляющих объект:
национальный парк
Площадь: *31 200 га*
Состояние: *включен в Список всемирного наследия в 2000 г.*
по критерию «культурный ландшафт» как международный
(российско–литовский) культурный объект

Куршская коса – одно из крупнейших аккумулятивных образований на Балтике. Сплошная полоса песчаных дюн шириной 0,3–1 км, частью приближающихся к самым высоким в мире (до 68 м), тянется вдоль полуострова на 70 км. Ежегодно весной и осенью над косой пролетает от 10 до 20 млн птиц (в том числе много редких и находящихся под угрозой исчезновения видов), мигрирующих из северо-западных областей России, Финляндии и стран Балтии в страны Средней и Южной Европы. Значительная часть их останавливается здесь на отдых и кормежку.

В ландшафте Куршской косы, сформировавшемся под воздействием не только природных процессов, но и хозяйственной деятельности человека, запечатлено многовековое взаимодействие человека и природы. Племя куршей (Куршаи), долгое время заселявшее косу, исчезло, но его этнографическое наследие существует до сих пор. Сохранятся под песком и остатки рыбацких поселений, погребенных песчаными дюнами в XVIII–XIX вв. Коса вообще богата объектами культурного наследия. Это – уникальные защитные сооружения, гармонично вписанные в ландшафт поселения рыбаков, археологические объекты и памятники культовой архитектуры.

Status of Territories composing the Site:
National Park
Area: *31, 200 ha*
Site Status: *Included into the World heritage List in 2000*
as a cultural landscape. International Russian–Lithuanian
cultural site

The Curonian Spit is one of the largest accumulative phenomena in the Baltic Sea. A continuous line of 0.3 to 1 km wide sand dunes, some of which are among the highest in the world (up to 68 m), tenetces ed along the peninsula. Every spring and fall 10 to 20 million migratory birds (including many of rare and endangered species) fly over the Curonian Spit on their way from northwestern Russia, Finland and the Eastern Baltic countries to countries of Middle and Southern Europe. A considerable number of the birds stop over for feeding and rest.

The Curonian Spit landscapes were not created purely as a result of natural processes, but also due to human activity, and are an example of harmonious interaction between nature and human beings. The tribe of Kursai, which inhabited the Curonian Spit for a long time in the past, disappeared, but its ethnographic heritage is still visible. Remains of fishing villages buried under sand dunes in XVIII–XIX centuries can be found here. The Spit is rich in cultural heritage items. They are unique protective engineering structures, fishing settlements, archaeological sites and religious architectural structures perfectly integrated into the landscape.

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ СИХОТЭ–АЛИНЬ / CENTRAL SIKHOTE–ALIN

Статус территорий, составляющих объект:
государственный биосферный заповедник, заказник
Площадь: *0,395 млн га*
Состояние: *включен в Список всемирного наследия в 2001 г.*

Юг Дальнего Востока в пределах России – один из крупнейших и наименее изменных человеком очагов сочетания сообществ древних хвойно–широколиственных и широколиственных лесов. На территории наблюдается очень сложная и пестрая картина взаимопроникновения, смешения разнородных элементов флоры и фауны. Здесь представлено очень много редких и исчезающих видов, значительная часть которых сохранается только в ее пределах. Флора высших растений насчитывает около 1200 видов, птиц известно более 370 видов, млекопитающих – 71 вид.

Горная страна Сихотэ–Алинь – последняя в мире крупная целостная территория, заселенная амурским тигром. Нуждаются в охране многие другие редкие и исчезающие, эндемичные для региона виды – амурский гарал, белогрудый медведь, японский и черный журавль, черный аист, чешуйчатый крохаль, рыбный филин; женьшень, рододендрон Фори и многие другие.

Status of Territories composing the Site:
State Biosphere Nature Reserve, Nature Preserve
Area: *0.395 million ha*
Site Status: *Included into the World Heritage List in 2001*

Southern parts of the Russian Far East compose one of the largest regions where massifs of ancient coniferous and broad-leaf forests still exist. Besides, the impact of human activities on this region has been very insignificant. A very complicated and bright picture of mutual integration and mixture of different flora and fauna representatives characterize this area. This region maintains the largest number of rare and endangered species, the greater part of which cannot be encountered anywhere else. Almost 1,200 vascular plant species represent the flora of the Sikhote–Alin. This area inhabits 71 mammal and 370 bird species.

The mountain Sikhote–Alin land is the last among the world's large habitats of the Amur tiger. Numerous rare and endangered species (Amur ghoral, black bear, Japanese and hooded cranes, black storks, merganser, fish owl, ginseng and rosy rhodiola, etc.) require taking special measures aimed at their conservation in their natural environment.

УБСУНУРСКАЯ КОТЛОВИНА / THE UBSUNUR HOLLOW

Статус территорий, составляющих объект:
государственный биосферный заповедник
Площадь: *1.069 млн га*
Состояние: *включен в Список всемирного наследия в 2003 г.*
как международный (российско–монгольский) объект

Убсунурская котловина расположена на территории Монголии и России. Ледники, снежники, горная тундра альпийского пояса и субальпийские луга переходят в обширный горно–таежный пояс, сменяющийся лесостепью, степью, полупустыней и даже незакрепленными песчаными грядами, создавая исключительный по своей красоте и разнообразию природный феномен. Только птиц здесь обнаружено 359 видов. В защищенных условиях котловины нашли убежище многие реликты, исчезнувшие в других регионах.

Огромное значение имеют расположенные здесь объекты культурного наследия. Нигде более в Центральной Азии курганы не встречаются в такой концентрации, как здесь (около 20 000). Тысячи наскальных рисунков и каменных изваяний, остатки средневековых поселений и буддистских молелен формируют неповторимый природно-культурный ландшафт.

Status of Territories composing the Site:
State Biosphere Nature Reserve
Area: *1.069 million ha*
Site Status: *Included into the World Heritage List in 2003*
as an International Russian–Mongolian site

The Ubsunur Hollow is located on the territory of both Mongolia and Russia. Glaciers, snowfields, alpine tundra and subalpine meadows are gradually replaced by the vast mountain taiga zone, which is, in turn, followed by forest steppes, steppes, semi-arid deserts, and even shifting sand dunes, thus creating an amazingly beautiful and diversified natural phenomenon. The area has 359 species of birds. Many ancient relict species extinct in other regions, have found refuge in the Hollow due to the safe conditions there.

The Ubsunur Hollow is also important because of it's cultural heritage artifacts. No other place in Central Asia manifests such a high concentration of burial mounds (about 20,000 mounds). Thousands of carved drawings and stone sculptures – remnants of Middle Age settlements and Buddhist temples – shape the inimitable appearance of the cultural landscape.

ОСТРОВ ВРАНГЕЛЯ / THE WRANGEL ISLAND

Статус территорий, составляющих объект:
государственный природный заповедник
Площадь: *2,226 млн га*
Состояние: *включен в Список*
всемирного наследия в 2004 г.

Острова Врангеля и Геральд обладают самым высоким в Арктике видовым богатством флоры и фауны. Здесь смешались типично арктические и относительно южные – азиатские и американские таксоны. Среди растительных сообществ представлены реликты плейстоцена, местами имеющие ландшафтообразующее значение, поэтому ландшафты островов из всех существующих наиболее близки к древним плейстоценовым.

На островах представлены уникальные типы растительных сообществ и эндемичные типы почв, насчитывается около 40 эндемичных видов и подвидов сосудистых растений, насекомых, птиц и млекопитающих (леммингов). Часть из них имеет реликтовый характер и относится к наиболее малочисленным на Земле видам.

Острова и их акватория – ключевая территория для целого ряда редких и особо охраняемых видов животных и птиц. Здесь находятся крупнейшие в Восточной Арктике птичьи базары.

Status of Territories composing the Site:
State Nature Reserve
Area: *2.226 million ha*
Site Status: *Included into the World*
Heritage List in 2004

The islands of Wrangel and Herald boast Arctic's richest flora and fauna biodiversity. Here we can see a mixture of typically Arctic and relatively southern – Asian and American taxones. The vegetation communities include Pleistocene relics that in certain places form landscape forming, which is why the landscapes of the two islands are a lot closer to those of the Pleistocene than most of the others existing today.

The islands represent unique flora communities and endemic soil types and home 40 endemic species and sub–species of vascular plants, insects, birds and mammals (lemmings). Some of them are relic and belong to the smallest in number populations in the world.

The islands and the waters around them compose a key area for a whole number of rare and specially protected birds and animals. The area accounts for the largest bird rookeries in East Arctic.

ДЕЛЬТА ЛЕНЫ / THE DELTA OF THE LENA

Статус территорий, составляющих объект:
государственный природный заповедник
Площадь: *1.433 млн га*
Состояние: *Центр всемирного наследия рассматривает*
вопрос о включении объекта в Список всемирного наследия

Лена – единственная в арктической Евразии река, формирующая подобную по величине дельту (площадь – 32 тыс. кв. км). За год Лена выносит в дельту более 500 куб. км воды и 15 млн т твердых наносов. Каждый год, в июне огромное количество водяных и околоводных птиц – лебедей, гусей, уток, куликов, чаек, крачек, а также дневных хищных и воробьиных птиц – летит сюда с юга, а также вдоль побережий с востока и запада. Для подавляющего большинства видов возможность гнездования здесь является жизненно важной.

Ихтиофауна насчитывает 36 видов рыб. На устьевые участки речных рукавов проникают различные морские млекопитающие: белуха, нарвал, тюлени, морской заяц, кольчатая нерпа. Здесь обитает лаптевская форма моржа (подвид, находящийся под угрозой исчезновения). Летом дельту пересекают около 30 тыс. северных оленей. Из 372 видов сосудистых растений заповедника 24 вида внесены в Красную книгу Республики Саха (Якутия). Мятлик Траутфеттера не встречается больше нигде в мире, его распространение ограничено низовьями Лены.

Status of Territories composing the Site:
State Nature Reserve
Area: *1.433 million ha*
Site Status: *The World Heritage Center is now considering the possibility*
of adding this territory to the World Heritage List

The Lena is the only river in Northern Eurasia which forms such a vast and grand delta (covering an area of 32,000 square km). Annually, the Lena carries though the delta over 500 cubic km of water and 15 million tons of solid sediments. Each year in July huge numbers of waterfowl – swans, ducks, geese, snipes, phalaropes, gulls, terns, skua, as well as daytime prey and singing sparrow birds fly over there along the coasts from east and west, as well as from south flying along the river valley. For the overwhelming majority of the bird species the nesting time they spend in the Delta preserve is of vital importance.

Icthtyofauna is represented by 36 fish species. The mouths of the river channels are inhabited by various marine mammal species: the white whale, narwhal, walrus, and bearded and ringed seals. The Laptev Sea population of walrus (a sub-species that is on the verge of extinction) inhabits the area. Approximately 30,000 reindeers migrate across the Delta in the summer months. Out of 372 vascular plant species growing in the preserve, 24 species are recorded in the Sakha (Yakutia) Red Data Book. The Trauffetter's bluemeadow grass, an endemic species of the lower reaches of the Lena, can be found only here.

ЗЕЛЕНЫЙ ПОЯС ФЕННОСКАНДИИ / THE GREEN BELT OF FENNOSCANDIA

Статус территорий, составляющих объект:
государственный биосферный заповедник, государственный
природный заповедник, национальный парк
Площадь: *около 1 млн га*
Состояние: *готовится к включению в Список всемирного наследия*

Территория состоит из множества отдельных участков, вытянувшихся узкой лентой по обе стороны российско–финляндской и российско–норвежской границ. Здесь представлены различные зональные типы экосистем: от арктических тундр у побережья Баренцева моря до сосновых северо–таежных лесов Западно–Карельской возвышенности. Высокая степень сохранности таежных экосистем объясняется тем, что леса вдоль границы долгое время были защищены режимом пограничной зоны.

Помимо уникальной для Европы сохранности последних массивов старовозрастной тайги эта территория очень интересна своим геологическим строением и рельефом. С одной стороны, это часть древнейшего Балтийского кристаллического щита, с другой – поверхность, преобразованная ледником, оставившим после себя живописные формы рельефа.

Географическое положение, геологические и климатические особенности региона нашли отражение в пестрой мозаичности ландшафтов. Положение территории в таежной зоне с преобладанием сосновых лесов, своеобразный рельеф и обилие озер определяют ее непохожий лапландско–карельский колорит.

Status of Territories composing the Site:
State Biosphere Nature Reserve, State Nature Reserve, National Park
Area: *About 1 million ha*
Site Status: *The site is being prepared for inscription on the World*
Heritage List

This territory consists of separate sections stretching as a long narrow strip on both sides of the shared Russian, Finnish and Norwegian borders. A range of ecosystems from Arctic tundra on the Barents Sea coast to pine north–taiga forests of the North Karelian uplands are represented here. The high conservation level of taiga ecosystems is determined by the fact that forests along the border had been protected for a long time due to the border zone regime.

Aside from the unique preservation of the last tracts of old–growth taiga in the European part of the continent, this area has interesting geological structure and terrain. On the one hand, it is a part of the ancient Baltic Crystalline Shield; on the other hand, it is a surface with the picturesque terrain formed by the glacier.

Geographical position, climatic and geological features of the region found their reflection in the remarkable mosaic of picturesque landscapes (and frequent alteration of spectacular natural complexes). Location of the region in the taiga zone with predominantly light coniferous pine forests combined with its remarkable terrain and a great number of lakes create its unique Lapland–Karelian peculiarity.

БАШКИРСКИЙ УРАЛ / THE BASHKIRIAN URALS

Статус территорий, составляющих объект:
государственный природный заповедник,
национальный парк, заказник
Площадь: *0,15 млн га*
Состояние: *повторно готовится к включению*
в Список всемирного наследия

Для такого крупного и старого промышленного района, как Урал, территория уникальна по степени сохранности. Традиционные виды природопользования остаются на протяжении многих веков основой жизнедеятельности местного населения. В первую очередь это бортничество – древний способ добычи меда диких пчел. Здесь обитают последние сохранившиеся популяции среднерусской дикой пчелы. В этих местах представлены памятники культуры многих тысячелетий. Знаменитая Капова пещера известна своими самыми древними в Восточной Европе палеолитическими наскальными рисунками (возраст около 14,5 тыс. лет).

Расположение объекта в пограничной зоне четырех биогеографических провинций определяет высокое разнообразие флоры и фауны. Здесь насчитывается более 800 видов только цветковых растений, в том числе 117 редких, эндемичных и реликтовых, обитает свыше 60 видов млекопитающих, 11 видов амфибий, около 30 видов рыб и около 150 видов птиц.

Status of Territories composing the Site:
State Biosphere Nature Reserve, National Park,
Nature Preserve
Area: *0.15 million ha*
Site Status: *Under re–preparation for inscription*
into the World Heritage List

For such a huge and early industrialized region as the Urals, the territory of the nomination is something unique regarding the level of its preservation. For many centuries, the traditional use of natural resources remained the basis of life and economics for local people. First of all, it is an ancient traditional way of making honey through wild tree–hollow bee farming (–bortnichestvo–). The last populations of Russian wild bee species live on the territory of the Bashkirian Urals. The areas where the traces of the presence of many ancient tribes. The Kapova Cave is famous for its 14,500–year old palaeolithic rock paintings, the oldest known in all of Eastern Europe.

The location of the Bashkirian Urals on the border zone of four biogeographical provinces accounts for a high level of biodiversity. Over 800 flowering plant species, including 117 rare, endemic and relic species, over 60 mammal species, 11 amphibian species, about 30 fish species and about 150 bird species are noted here.

КУРИЛЬСКИЕ ОСТРОВА / THE KURIL ISLANDS

Статус территорий, составляющих объект:
государственный природный заповедник, заказник
Площадь: *0,110 млн га*
Состояние: *готовится к включению в Список*
всемирного наследия

Продолжающаяся вулканическая деятельность придает ландшафтам Курильской гряды особый колорит: черные магнетитовые пески, разноцветная галька, выходы термальных вод и горячих газов, водопады разнообразной окраски, вплоть до оранжевой, причудливые формы береговых скал...

Действующие вулканы, теплые и холодные морские течения, вытянуться с севера на юг, сложный рельеф внесет дополнительное разнообразие в мозаику живого покрова островов. Здесь встречаются представители японо–корейского, маньчжурского и охото–камчатского флористических и фаунистических комплексов. На островах произрастает более 50 видов высших растений, занесенных в Красную книгу.

В районе Южных Курил проходит один из основных путей миграции птиц. Среди встречающихся здесь птиц более 30 занесены в Красную книгу России. В реках островов нерестятся лососевые рыбы. Богата жилою и прибрежная зона с многочисленными колониями морских птиц и лежбищами морских млекопитающих.

Status of Territories composing the Site:
State Nature Reserve, Nature Preserve
Area: *0.110 million ha*
Site Status: *The site is being prepared for inscription*
to the World Heritage List

Volcanic activity continuing now on the Kuril ridge forms incredibly picturesque landscapes. They are: black magnetite sand, shingles of different colors, thermal waters and hot gase discharges, waterfalls of different color shades (even orange), coastal cliffs of fantastic shapes...

Active volcanoes, warm and cold sea currents, the territory stretching far from north to south, and a complex terrain add to the diversity of the Islands' wildlife. In this area it is easy to encounter representatives of the Japanese–Korean, Manchuria and Okhotsk–Kamchatka flora and fauna complexes. The Islands are home to more than 50 species of higher vascular plants included into the Russian Red Data Book.

Birds migration routes cross the area of the Southern Kuril Islands. Among all the bird species living here 30 have been added to the Russian Red Data Book. Local rivers are spawning grounds of salmon. The coastal zone of the islands is rich in numerous colonies of sea waterfowl and rookeries and breeding–grounds of sea mammals.

ПЛАТО ПУТОРАНА / THE PUTORANA PLATEAU

Статус территорий, составляющих объект:
государственный природный заповедник
Площадь: *1,887 млн га*
Состояние: *готовится к включению*
в Список всемирного наследия

Плато Путорана – крупное базальтовое плоскогорье, расположенное на северном пределе тайги и совершенно не затронутое хозяйственной деятельностью. Необычны и чрезвычайно интересны трапповые формы рельефа, изрезанные огромными каньонами. Впечатляет масштаб и количество водопадов (наибольшая концентрация на территории России). На плато много озер, имеющих глубину до 400 м, очень живописны озерные фьиорды.

На плато Путорана отмечено более 1300 видов растений. По территории плато проходит северо–восточные границы ареалов пиственницы сибирской и ели сибирской. Здесь северный предел лепки, рыси, соболя, каменного глухаря. Через плато пролегает миграционный путь крупнейшей в Евразии популяции дикого северного оленя – таймырской (более 600 тыс. особей). Здесь обитает малочисленная аборигенная форма снежного барана: около 15 тыс. лет назад эта популяция оказалась оторванной от основного ареала вида.

Status of Territories composing the Site:
State Nature Reserve
Area: *1.887 million ha*
Site Status: *The site is being prepared for inscription*
to the World Heritage List

Plateau Putorana is a large basaltic plateau, which is situated on the northern border of taiga and which has not been affected by human activity. Deep canyons dissect unusual and spectacular trappean shapes of terrain. The sizes and number of waterfalls are impressive (this area has the highest concentration of waterfalls in Russia). The area also includes a number of lakes, some of which are as deep as 400 m. Lake fiords are very picturesque.

The flora of Plateau Putorana is represented by 1,300 species. The Plateau comprises the northeastern distribution limits of the Siberian larch and fir. The Putorana Mountains are the northern habitation limits of flying squirrel, lynx, sable and stone cock of the woods. The migration route of the Eurasia's largest population of reindeer (over 600,000 animals) runs through the territory of the Plateau. The Plateau provides a refuge for bighorn snow sheep, one of the least studied mammals on the planet. The bighorn snow sheep were separated from the main population group about 15,000 years ago.

КОМАНДОРСКИЕ ОСТРОВА / THE COMMANDER ISLANDS

Статус территорий, составляющих объект:
государственный природный заповедник
Площадь: *около 3,65 млн га*
Состояние: *готовится к включению в Список*
всемирного наследия

Командорские острова входят в состав Алеутской островной дуги, протянувшейся между Азией и Северной Америкой и способствующей поддержанию биогеографических связей между континентами. Наряду с видами азиатского происхождения здесь обычны представители североамериканской фауны и фауны. Часть из них нигде в России больше не встречается.

Немалый вклад в непоторимый облик островов вносят горные тундры, развитие которых проходило в отсутствие вечной мерзлоты и растительноядных животных – факторов, фактически формирующих тундровые сообщества на материке.

Акватории и побережье островов замечательны редким видовым разнообразием морских млекопитающих и морских колониальных птиц, многие из которых занесены в Красные книги России и мира. Командорский щельф – один из последних сохранившихся в естественном состоянии шельфовых участков на территории огромного дальневосточного промыслового региона.

Status of Territories composing the Site:
State Nature Reserve
Area: *about 3.65 million ha*
Site Status: *The site is being prepared for inscription*
to the World Heritage List

The Commander Islands form the westernmost part of the Aleutian islands' arc. This arc can be considered as a connecting link between Asia and North America supporting the biogeographical ties between the two continents. Some species – representatives of Asian and American flora and fauna are common here. Some of them cannot be found anywhere else in Russia.

The mountain tundra adds much to the unique beauty of the Commanders' natural complexes. Their evolution took place in the absence of permafrost and without any influence of phytophagous animals, i.e. factors that in fact play a decisive part in the development of tundra communities on the mainland.

Coastal zone and surrounding waters of the Commander Islands are known for the remarkable biodiversity of marine mammals and sea birds. Many of marine mammals and sea birds have been inscribed to the Russian and IUCN Red Data Books. The Commander shelf is one of the last shelf sections still remaining in its natural state within the vast industrial fishery region of the Far East.

ЗАПОВЕДНИК «МАГАДАНСКИЙ» / MAGADAN NATURE RESERVE

Статус территорий, составляющих объект:
государственный природный заповедник
Площадь: *0,884 млн га*
Состояние: *готовится к включению в Список*
всемирного наследия

Заповедник состоит из 6 отдельных участков, представляющих все многообразие ландшафтов и природных компонентов Магаданской области. Здесь сохраняются в нетронутом виде эталонные участки северо дальневосточной тайги. На территории заповедника отмечено 729 видов сосудистых растений, 32 вида рыб, 173 вида птиц, 39 видов наземных млекопитающих.

На приохотских участках находятся крупнейшие в северной части Тихого океана птичьи базары. В Красную книгу МСОП включены гнездящиеся в заповеднике белоплечий орлан, скопа, сапсан и очень малочисленный рыбный филин, а также встречающиеся в заповеднике беркут, орлан–белохвост и тундровый лебедь.

На мясном участке, в 1000 км от основных мест произрастания в Якутии и Хабаровском крае, расположен реликтовый очаг сибирской ели. На крупнейшем из Якских островов находится самое северное в Охотском море репродуктивное лежбище сивучей.

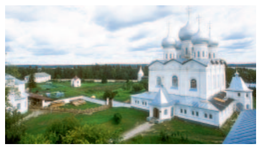
Status of Territories composing the Site:
State Nature Reserve
Area: *0.884 million ha*
Site Status: *The site is being prepared for inscription*
to the World Heritage List

The Nature Reserve consists of 6 individual areas representing all the diversity of landscapes and natural complexes of the Magadan region. Reference areas of the Northern Far East taiga have remained intact here. The area of the Nature Reserve is inhabited by 729 vascular plant species, as well as 32 fish, 173 bird and 39 land animal species.

The Pacific Ocean's largest bird rookeries are situated in the Sea of Okhotsk parts of the Nature Reserve. The following birds included into the IUCN Red Data Book nestle in the Nature Reserve: Steller's sea eagle, osprey, peregrine falcon and the very rare fishing owl. The golden eagle, white-tailed eagle and Bewick's swan can also be encountered in the area.

A relic Siberian spruce forest has been found in the Yamskoy area, i.e. 1,000 km away from its principal habitats in Yakutia and the Khabarovsk region. The largest of the Yamskye Islands is the northernmost reproductive rookery of eared seals in the Sea of Okhotsk.

ВАЛДАЙ – ВЕЛИКИЙ ВОДОРАЗДЕЛ / THE GREAT WATERSHED OF VALDAI



Статус территорий, составляющих объект:
национальный парк, государственный биосферный заповедник
Площадь: *0,183 млн га*
Состояние: *готовится к включению*
в Список всемирного наследия

Территория располагается на Валдайской возвышенности и отличается сложным и живописным рельефом, сформировавшимся в эпоху последнего оледенения. Здесь пролегает великий водораздел Балтийского, Каспийского и Черного морей, находятся истоки Волги, Днепра, Западной Двины. Много озер, в том числе крупных, например озеро Ильмень. Часть озер карстового и ледникового происхождения. Многие из них соединяются между собой и имеют сложные очертания береговых линий и потому очень привлекательны для познавательного туризма.

Здесь проходит граница южнотаежных и хвойно–широколиственных лесов. Наибольшую ценность представляют малонарушенные лесные естественные экосистемы.

Валдайская возвышенность богата памятниками культурного наследия. Выявлено более 250 археологических памятников – от эпохи неолита (7–10 тыс. лет назад) до периода расцвета Новгородского княжества (XI–XV вв.).

Status of Territories composing the Site:
National Park, State Biosphere Nature Reserve
Area: *0.183 million ha*
Site Status: *The site is being*
prepared for inscription to the World Heritage List

The territory is situated on the Valdai upland and has a very complicated and pictures